HOFFEN

ŻELAZKO PAROWE

Z FUNKCJĄ AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

STEAM IRON WITH AUTO-SHUT OFF FUNCTION

INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL

ŻELAZKO PAROWE

Z FUNKCJĄ AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Model: SI-2098

(Instrukcja obowiązuje
do różnych wersji
kolorystycznych urządzenia)

SPIS STREŚCI

1 UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM 4
2 DANE TECHNICZNE 4
3 ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA 4
4 OBJAŚNIENIE SYMBOLI 7
5 BUDOWA 8
6 ZAWARTOŚĆ ZESTAWU 8
7 UŻYTKOWANIE 9
8 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 12
9 NAPRAWA 13
10 PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT 13
11 UTYLIZACJA 13
12 DEKLARACJA CE 14
13 GWARANCJA 14

1 UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Żelazko parowe z funkcją automatycznego wyłączania przeznaczone jest do prasowania tkanin. Jest to idealne urządzenie dla tych, którzy cenią sobie wygodę użytkowania. Funkcja uderzenia pary znakomicie poradzi sobie z większymi zagnieceniami.

Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

To urządzenie przeznaczone jest do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń. Żelazko nie jest przeznaczone do użytkowania w warunkach przemysłowych.

2 DANE TECHNICZNE

Nr partii	POJE220105
Model	SI-2098
Zasilanie	220-240 V~, 50-60 Hz
Moc	2000-2400 W

3 ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczeniach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub zostały przez takie osoby przeszkolone i rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Urządzenie nie służy do zabawy. Dzieci nie mogą zajmować się samodzielnie czyszczeniem ani konserwacją urządzenia.
2. Żelazko parowe i jego przewód trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do sieci lub stygnie po uprzednim użyciu.
3. Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru gdy podłączone jest do sieci elektrycznej.
4. Przed napełnieniem zbiornika na wodę lub wylaniem wody pozostałej w zbiorniku, należy odłączyć wtyczkę żelazka od sieci elektrycznej.
5. Żelazko musi być używane na stabilnej i płaskiej powierzchni i na taką odstawiane.

6. Nie należy używać żelazka, jeśli zostało upuszczone, jeżeli widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli wycieka z niego woda.
7. Pokrywa wlewu wody nie może być otwarta podczas użycia. Napełniaj zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami opisanymi w sekcji **7.2 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ.**
8. Przed postawieniem żelazka na jego podstawie upewnij się, że powierzchnia na której stawiane jest żelazko jest stabilna.
9. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien zostać wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
10. **Uwaga! Ryzyko oparzenia!** Podczas użytkowania stopa żelazka nagrzewa się do bardzo wysokich temperatur.
11. **Ostrzeżenie!** Nigdy nie dotykaj stopy grzejnej żelazka, gdy jest ono włączone! **Ryzyko poparzenia!**
12. **Ostrzeżenie!** Nie dotykać gorących metalowych części, gorącej wody bądź pary, aby uniknąć oparzenia.
13. Do zbiornika należy wlewać wyłącznie wodę. Zaleca się używanie wody dystylowanej.
14. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
15. Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie ani w innych płynach! Podczas nalewania wody do zbiornika należy zachować szczególną ostrożność.
16. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
17. Nigdy nie kieruj strumienia pary na inne osoby lub zwierzęta.
18. Nigdy nie kieruj strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).
19. Nie kieruj strumienia pary na niezabezpieczone powierzchnie drewniane, nieprzystosowane do tego fugi, zimne szkło lub tworzywa sztuczne.
20. Nigdy nie odwracaj urządzenia do góry dnem lub nie kładź na boku gdy jest włączone.
21. Podczas opróżniania zbiornika wody należy zachować ostrożność – **ryzyko oparzenia gorącą wodą.**
22. Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
23. Urządzenie do użytku domowego. Używać urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
24. Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie rozwinąć przewód sieciowy.

25. Zwróć uwagę, aby przewód sieciowy nie dotykał gorącej stopy żelazka.
26. Po eksploatacji należy wyłączyć żelazko, odłączyć od sieci elektrycznej, a następnie umieścić urządzenie w położeniu pionowym. **Uwaga!** Żelazko nadal będzie nagrzane przez pewien czas.
27. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed przystąpieniem do czyszczenia.
28. Nie przykrywać urządzenia podczas pracy. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
29. Nigdy nie wolno prasować ubrań noszonych na sobie oraz kierować strumienia pary w ludzi.
30. Nie wolno dolewać do zbiorniczka z wodą substancji zapachowych, octu ani innych substancji chemicznych, gdyż mogą one doprowadzić do poważnego uszkodzenia urządzenia.
31. Zwracaj uwagę na poziom wody w zbiorniczku. Zbyt duża ilość wody w zbiorniku może spowodować wylewanie się jej podczas prasowania. Zbyt mała ilość wody może uniemożliwić pracę z uderzeniem pary.
32. Nie dotykać stopy żelazka podczas prasowania lub zaraz po zakończeniu prasowania, ponieważ jest gorąca.
33. Nie owijać przewodu zasilania wokół żelazka lub podstawy przed odstawieniem, zanim żelazko całkowicie nie wystygnie.
34. Nie wolno podejmować prób demontażu jakichkolwiek części urządzenia. Wewnątrz żelazka nie znajdują się żadne części przeznaczone do naprawy.
35. Oparzenia mogą powstać na skutek kontaktu z gorącymi częściami żelazka, parą i gorącą wodą. Gorąca woda może znajdować się w zbiorniku na wodę i wyciec podczas przekręcenia żelazka do góry nogami.
36. Nie otwierać pokrywy wlewu wody podczas prasowania.
37. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
38. Jeśli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy upewnić się, że niniejsza instrukcja obsługi została przekazana wraz z urządzeniem.
39. Elektroniczna wersja instrukcji jest dostępna pod adresem www.instrukcje.vershold.com

4 OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przeczytaj instrukcję.
	Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.
	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.
	Urządzenie przeznaczone do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
®	Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.
20 PAP	Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia. Ryzyko oparzenia.
SEGREGUJ ODPADY	Segreguj odpady – oznakowanie wskazujące potrzebę segregacji odpadów.
PUDEŁKO PAPIER	Opakowanie papier – oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad.
FOLIA PLASTIK/METAL	Oznaczenie pojemnika, do którego powinien trafić odpad – plastik.

Symbole w wydruku monochromatycznym tylko poglądowo.

5 BUDOWA

1. Dysza spryskiwacza
2. Pokrywa wlewu wody
3. Regulator mocy uderzenia pary
4. Przycisk wyrzutu pary
5. Przycisk spryskiwacza
6. Rączka
7. Obrotowe mocowanie przewodu sieciowego
8. Dioda sygnalizująca proces nagrzewania żelazka
9. Zbiornik na wodę
10. Pokrętło wyboru temperatury
11. Przycisk SELF CLEAN
12. Ceramiczna stopa żelazka
13. Pojemnik do wlewania wody

Zdjęcie pojemnika do wlewania wody może się nieznacznie różnić od realnego produktu.

6 ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Ilość	Element
1	Żelazko parowe z funkcją automatycznego wyłączania wraz z przewodem sieciowym
1	Pojemnik do wlewania wody
1	Instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij jego zawartość. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte.

Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

7 UŻYTKOWANIE

7.1 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zdejmij folie / naklejkę ze stopy żelazka (jeśli jest).

UWAGA! Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza uszkodzenia urządzenia. Żelazko wtedy powinno znajdować się w pomieszczeniu dobrze wentylowanym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili. W przypadku braku ustania wydostawania się dymu, żelazko należy natychmiast odłączyć od zasilania.

UWAGA! Sprawdź zaznaczoną na metce tkaniny wymaganą temperaturę prasowania zanim przystąpisz do prasowania.

UWAGA! Jeśli brakuje na metce tkaniny informacji odnośnie prasowania, a znasz rodzaj tkaniny, postępuj zgodnie z poniższą tabelą. Tabela (patrz punkt 7.3) obowiązuje dla rzeczywistych materiałów i nie dotyczy żadnego zastosowanego wykończenia, połysku itp.

Tekstylia, do których zastosowano specjalny rodzaj wykończenia (połysk, złagodzenie zmarszczek itp.), najlepiej prasować w odpowiednio niższych temperaturach.

UWAGA! Najpierw posortuj tkaniny zgodnie z temperaturą prasowania: wełna z wełną, bawełna z bawełną itp. Żelazko nagrzewa się szybciej niż stygnie. Dlatego rozpocznij prasowanie artykułów wymagających najniższej temperatury, takich jak te wykonane z włókien syntetycznych. Następnie przejdź do wyższych.

7.2 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

UWAGA! Używaj tylko wody z kranu. Jeśli woda jest bardzo twarda, zaleca się stosowanie wody destylowanej lub wody demineralizowanej. Nie używaj chemicznie odkamienionej wody.

- Nie wrzucać do zbiornika na wodę żadnych obiektów.
- Nie dolewać wody podczas prasowania oraz wtedy, gdy żelazko jest gorące.

1. Upewnij się, że żelazko jest odłączone od sieci elektrycznej.
2. Ustaw regulator mocy uderzenia pary w pozycji brak pary, a pokrętło wyboru temperatury w pozycji min (minimum).
3. Otwórz pokrywę otworu wlewu wody.
4. Trzymając żelazko w pozycji pionowej, napełnij zbiornik na wodę (nie przekraczając poziomu maksymalnego znajdującego się na boku żelazka) za pomocą dołączonej miarki na wodę.
5. Zamknij pokrywę wlewu wody.

7.3 PRASOWANIE NA SUCHO

1. Ustaw żelazko w pozycji pionowej.
2. Ustaw regulator mocy uderzenia pary w pozycji symbolu brak pary .
3. Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazda elektrycznego.
4. Ustaw pokrętło wyboru temperatury na wymaganą temperaturę prasowania względem prasowanej tkaniny – sprawdź na metce. Jeśli nie ma takiej informacji, kieruj się informacją z poniższej tabeli.

Uwaga! Podczas prasowania na sucho woda wciąż może znajdować się w zbiorniku żelazka.

5. Zaświeci się wskaźnik świetlny.
6. Gdy zgaśnie, oznacza to, że żelazko uzyskało pożądaną temperaturę.

		Materiał	Temperatura	Zalecenia
OFF	**OFF -** ○	tkaniny sztuczne (np. akryl, poliester)	**Niska temperatura**	**Zawsze sprawdź temperaturę nagrzania żelazka na małej części ubrania niewidocznej podczas noszenia czy używania.**
● Nylon	○	**Nylon** (poliamid)	**Niska temperatura**	
Silk ●● Wool	○ - ○ ○	**Silk** (jedwab)	**Normalna temperatura**	
Cotton	○ ○	**Wool** (wełna)	**Normalna temperatura**	
●●● Linen	○ ○ - ○ ○ ○	**Cotton** (bawełna)	**Normalna temperatura**	
MAX	○ ○ ○ - **MAX**	**Linen** (len)	**Wysoka temperatura**	

UWAGA! Zawsze zaczynaj prasowanie od tkanin wymagających najniższej temperatury prasowania, przechodząc stopniowo do materiałów wymagających wyższej temperatury.

7.4 FUNKCJA SPRYSKIWACZA

Funkcji tej można używać w celu usunięcia opornych zagnieceń.

1. Sprawdź czy w zbiorniku znajduje się woda, jeżeli nie, przejdź do opisu **7.2 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ**.
2. Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, kilkukrotnie wciśnij przycisk spryskiwacza. Woda będzie wylatywać dyszą spryskiwacza z przodu żelazka.

7.5 FUNKCJA UDERZENIA PARY

Ustaw regulator wyboru temperatury w pozycji •••**Cotton** lub max, a następnie naciśnij przycisk wyrzutu pary, a para zacznie wydobywać się ze stopy żelazka. Jest ona użyteczna w przypadku usuwania zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach itp. Tej funkcji można używać także podczas prasowania na sucho.

UWAGA! Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta, urządzenia elektryczne!

1. Sprawdź czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody, jeżeli nie, przejdź do opisu **7.2 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ**.
2. Ustaw żelazko w pozycji pionowej.
3. Pokrętło regulacji temperatury powinno być nastawione co najmniej na **•••Cotton**.
4. Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazda elektrycznego.
5. Zaświeci się wskaźnik świetlny, który zgaśnie gdy żelazko uzyska pożądaną temperaturę.
6. Wciśnij przycisk uderzenia pary, kierując stopę żelazka na tkaninę.

7.6 PRASOWANIE Z PARĄ

1. Sprawdź czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody jeżeli nie, przejdź do opisu **7.2 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ**
2. Ustaw żelazko w pozycji pionowej.
3. Temperatura na pokrętle regulacji temperatury powinna być nastawiona co najmniej na **•••Cotton**.
4. Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego.
5. Zaświeci się wskaźnik świetlny, który zgaśnie gdy żelazko uzyska pożądaną temperaturę.
6. Ustaw regulator mocy uderzenia pary w pożądanej pozycji uderzenia mocy pary.
7. Para będzie się wydobywać z żelazka tylko w pozycji poziomej.
8. Po zakończeniu prasowania z parą, przesuń regulator mocy uderzenia pary w pozycję symbolu brak pary .

7.7 FUNKCJA ANTI – DRIP (blokada kapania)

Dzięki systemowi zapobiegającemu kapaniu można doskonale prasować nawet najdelikatniejsze tkaniny.

Gdy ceramiczna stopa żelazka stygnie i temperatura jest zbyt niska, automatycznie włącza się funkcja Anti-drip, aby zapobiec kapaniu wody ze stopy żelazka. Dzięki temu można prasować najbardziej delikatne tkaniny bez ryzyka ich zepsucia lub zabrudzenia.

7.8 FUNKCJA AUTO SHUT-OFF (funkcja automatycznego wyłączania)

1. **Pozycja pionowa** – jeśli żelazko przez koło 8 minut pozostaje włączone i nieużywane, wewnętrzny system automatycznego wyłączania wyłączy żelazko, a wskaźnik świetlny zacznie migać.
2. **Pozycja pozioma** – jeśli żelazko przez koło 30 sekund pozostaje włączone i nieużywane, wewnętrzny system automatycznego wyłączania wyłączy żelazko, a wskaźnik świetlny zacznie migać.

Aby ponownie włączyć żelazko wystarczy nim poruszyć i przystąpić do prasowania. Jeśli jednak prasowanie zostało zakończone, odłącz żelazko od źródła zasilania niezwłocznie po tym jak zauważysz, że system AUTO SHUT-OFF zadziałał (wskaźnik świetlny miga).

7.9 KOŃCZENIE PRACY

1. Ustaw żelazko w pozycji pionowej.
2. Odłącz od zasilania.
3. Poczekaj aż ostygnie.
4. Opróżnij zbiornik na wodę.

Uwaga! Nigdy nie zwijaj przewodu sieciowego wokół ceramicznej stopy żelazka.

8 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.

Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i oparzenia.

1. Po zakończeniu pracy wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie - około 30 min.
3. Opróżnij zbiornik na wodę.
4. Jeśli zachodzi potrzeba wytrzyj do sucha elementy urządzenia miękką ściereczką.
5. Odłóż w bezpieczne miejsce.

Czyszczenie

1. Przed czyszczeniem należy poczekać na ostudzenie się stopy żelazka.
2. Stopę żelazka oraz obudowę przecierać wilgotną szmatką.
3. Nie czyścić przy użyciu żrących ani ściernych środków czyszczących.
4. Do czyszczenia nie używać octu, chloru ani innych związków chemicznych.

Uwaga!

Nie stosować do czyszczenia żadnych silnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

Nie używaj metalowych, ostrych lub szorstkich przyrządów do czyszczenia gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Nie zanurzaj żelazka oraz przewodu sieciowego w wodzie i innych płynach.

Funkcja SELF CLEAN

1. Podłącz żelazko parowe do sieci elektrycznej.
2. Napełnij zbiornik na wodę.
3. Ustaw pokrętło wyboru temperatury w pozycji maksymalnej.
4. Poczekaj, aż żelazko parowe osiągnie pożądaną temperaturę i zgaśnie wskaźnik świetlny, a żelazko osiągnie odpowiednią temperaturę.
5. Przez około 1 minutę naciskaj przycisk SELF CLEAN. Trzymając żelazko poziomo nad zlewem. Wrząca woda i para będą wyrzucane z otworów w ceramicznej stopie z wypłukanymi zanieczyszczeniami.
6. Odłącz żelazko parowe od sieci elektrycznej.

7. Przenieś żelazko na stary (najlepiej) kawałek materiału. Zapewni to, że stopa będzie sucha podczas przechowywania. Zaleca się przechowywać żelazko w pozycji pionowej.

System ANTI-CALC System ANTI-CALC

Specjalny filtr żywiczny w zbiorniku wody zmiękcza wodę i zapobiega gromadzeniu się kamienia w płycie. Filtr żywicy jest trwały i nie wymaga wymiany.

UWAGA!

Nie należy używać chemicznych dodatków, substancji zapachowych ani odwapniaczy. Nieprzestrzeganie powyższych przepisów prowadzi do utraty gwarancji.

9 NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

10 PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

- Poczekaj, aż żelazko ostygnie.
- Opróżnij zbiornik na wodę.
- Owiń przewód sieciowy wokół spodu żelazka po uprzednim jego całkowitym ostygnięciu.
- Puste żelazko przechowuj w pozycji pionowej na stabilnej powierzchni.
- Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11 UTYLIZACJA

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Właściwa utylizacja urządzenia:

1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu razem z odpadami komunalnymi, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
3. Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektronicznym i elektrycznym wpływają negatywnie na środowisko i zdrowie ludzi.

4. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
5. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

12 DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami Dyrektyw "Nowego Podejścia" i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13 GWARANCJA

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail.

infolinia@vershold.com

lub kontaktować się telefonicznie: +48 667 090 903

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem: **www.vershold.com/opinie**

1. Gwarant niniejszego produktu udziela 36 miesięcy gwarancji od daty zakupu. W przypadku wykrycia wady, urządzenie należy zareklamować w miejscu zakupu.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony z gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamowania sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać dowód zakupu (paragon, faktura) oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
5. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca oraz w których dokonano prób naprawy, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
6. Gwarancją nieobjęte są podzespoły ulegające naturalnemu zużyciu podczas eksploatacji.
7. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem ułatwienia weryfikacji usterki.
8. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).

9. Zasięg ochrony gwarancyjnej obejmuje terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.

Producent (Gwarant):
VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.
Ul. Żwirki i Wigury 16A
02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

STEAM IRON

WITH AUTO SHUT-OFF FUNCTION

Model: SI-2098

(This instruction manual covers various colour versions of the appliance)

TABLE OF CONTENTS

1 INTENDED USE 18
2 TECHNICAL SPECIFICATIONS 18
3 SAFETY INSTRUCTIONS 18
4 EXPLANATION OF SYMBOLS 21
5 OVERVIEW 22
6 SET CONTENTS 22
7 OPERATION 23
8 CLEANING AND CARE 26
9 REPAIR 27
10 STORAGE AND TRANSPORTATON 27
11 DISPOSAL 27
12 CE DECLARATION 28
13 WARRANTY 28

1 INTENDED USE

The steam iron with auto shut-off function is intended for ironing fabrics. It is an ideal appliance for those who value usage convenience. The appliance's steam burst function enables it to iron out stubborn wrinkles perfectly.

Following the instructions contained in this manual will ensure safe installation and use of the appliance.

The appliance is intended for indoor use for private purposes. The iron is not intended for use in industrial conditions or for commercial purposes.

2 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Lot No.	POJE220105
Model	SI-2098
Power supply	220-240 V~, 50-60 Hz
Power rating	2000-2400W

3 SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device can be used by children from 8 years of age and people with reduced mobility, sensory or mental skills, or without appropriate experience or knowledge, if they are supervised by people responsible for their safety or have been trained by such people and understand the dangers related to with the use of the device. The device is not a toy. Children are not allowed to clean or maintain the device on their own
2. Keep the steam iron and its cord out of the reach of children under the age of 8 when it is connected to the mains or if it is cooling down after use.
3. Do not leave the iron unattended when it is connected to the mains.
4. Before filling the water tank or using the remaining water in the tank, disconnect the plug of the iron from the electricity supply.
5. The iron must be used on a stable and flat surface and must be placed aside.
6. The iron should not be used if it has been dropped, shows signs of damage or is leaking water.

7. The water inlet cover cannot be opened during use. Fill the water tank as described in section **7.2 FILLING THE WATER TANK.**
8. Before placing the iron on its base, make sure that the surface on which the iron is placed is stable.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. **Warning! Risk of burns!** The soleplate becomes very hot during use.
11. **Warning!** Never touch the soleplate of the iron when it is switched on! Danger of burns!
12. **Warning!** Do not touch hot metal parts, hot water or steam to avoid burns.
13. Pour only water into the tank. The use of distilled water is recommended.
14. Be especially careful when there are children in the vicinity of the device!
15. Do not immerse the device, cord and plug in water or in any other liquids! Be especially careful when pouring water into the tank.
16. Do not touch the device with wet hands.
17. Never direct the steam jet at other people or animals.
18. Never direct the steam jet directly at electrical devices or devices containing electrical components (TV, radio, electric heater).
19. Do not direct the steam jet at unprotected wooden surfaces, unsuitable joints, cold glass or plastics.
20. Never turn the device upside down or lay it on its side when it is turned on.
21. Take care when emptying the water tank - risk of scalding with hot water.
22. To avoid the risk of fire or electric shock, basic safety precautions should be followed when using electrical appliances, especially when children are present.
23. A device for home use. Only use the device for its intended purpose. Do not use for other purposes other than those for which it is intended.
24. Before starting operation, the power cord should be carefully unwound.
25. Make sure that the power cord does not touch the hot soleplate of the iron.
26. After use, switch off the iron, disconnect it from the mains, and then place the appliance in an upright position. **Warning!** The iron will continue to heat up for a while.
27. When the appliance is not in use or before cleaning, disconnect the plug from the socket. Allow the device to cool down before cleaning.
28. Do not cover the device when in use. If the appliance is covered or comes into contact with flammable material, there may be a risk of fire.
29. Never iron clothes worn on them and direct the steam jet at people.
30. Do not add fragrances, vinegar or any other chemicals to the water tank, as they may seriously damage the device.

31. Pay attention to the water level in the tank. Too much water in the tank may cause it to overflow during ironing. Too little water may prevent you from working with a steam boost.
32. Do not touch the soleplate of the iron during or immediately after ironing as it is hot.
33. Do not wrap the power cord around the iron or the base until the iron is completely cold.
34. Do not attempt to disassemble any part of the device. There are no repair parts inside the iron.
35. Burns may be caused by contact with hot parts of the iron, steam and hot water. Hot water may be in the water tank and leak out when the iron is turned upside down.
36. Do not open the water filler lid while ironing.
37. Keep the instructions and, if possible, the packaging.
38. If the device is passed on to other people, make sure that these operating instructions are given with the device.
39. The electronic version of the manual is available at www.instrukcje.vershold.com

4 EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read this instruction manual
	Product compliant with requirements prescribed in the applicable European Union directives
	Disposal of waste electrical and electronic equipment - see the DISPOSAL section of this manual
	Appliance intended for indoor use.
	Unplug the appliance.
	Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.
20 PAP	Recycling code identifying the material from which the packaging is made – corrugated cardboard.
	Caution! Hot surface. Risk of burns.
SEGREGUJ ODPADY	Segregate sign – Labeling indicating the need for waste segregation..
PUDEŁKO PAPIER	Packaging: waste – Designation of the container to which the waste should go.
FOLIA PLASTIK/METAL	Designation of type of waste bin for the packaging elements PLASTIC/METAL.

Symbols in monochrome printout only for illustration.

5 OVERVIEW

1. Spray nozzle
2. Water inlet cover
3. Steam burst power adjustment slider
4. Steam burst button
5. Spray button
6. Handlet
7. Swivel power cord connection
8. Iron heating indicator LED
9. Water reservoir
10. Temperature control knob
11. SELF CLEAN button
12. Ceramic soleplate
13. Container for pouring water

The container for pouring water pictured here may differ slightly from the actual product.

6 SET CONTENTS

Quantity	Component
1	Steam iron with auto shut-off function and power cord
1	Container for pouring water
1	Instruction manual

Open the packaging and carefully remove its contents. Make sure that the set is complete and that its components are undamaged. Check that plastic parts are not broken and the power cord is not damaged. If you find that any components are missing

or damaged, contact the vendor and do not use the product. Retain the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.

Caution! To keep children safe, do not leave any packaging parts (plastic bags, cardboard boxes, expanded polystyrene elements etc.) freely accessible. Danger of suffocation!

7 OPERATION

7.1 BEFORE THE FIRST USE

Before first use, remove the film / sticker from the iron's soleplate (if any).

ATTENTION! The iron may give off some smoke when you use it the first time. This is normal and does not mean that the iron is damaged. The iron should be placed in a well-ventilated room at that time. The iron will stop emitting smoke after a short while. In the event the smoke does not cease, the iron should be unplugged immediately.

ATTENTION! Before you start ironing, check the garment's laundry care label for the required ironing temperature.

ATTENTION! If the laundry care label contains no information on ironing, but you know the type of fabric, follow the information in the table below. The information provided in the table (see Section 7.3) applies to the base fabric and does not pertain to any finishes, sheen etc.

Textiles with finishing (sheen, wrinkle reduction etc.) are best ironed at slightly lower temperatures.

ATTENTION! First, sort fabrics by ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton etc. The iron heats up faster than it cools down. Accordingly, start with fabrics that require the lowest ironing temperature, such as synthetics. Then move to garments that require higher ironing temperatures.

7.2 FILLING THE WATER RESERVOIR

ATTENTION! Use only tap water. If the tap water in your location is very hard, using distilled or demineralized water is recommended. Do not use water that has been chemically descaled.

- Do not put any objects into the water reservoir.
- Do not add water while ironing or when the iron is hot.

1. Make sure that the iron is unplugged from the power supply.
2. Set the steam burst power adjustment slider to the "no steam" position, and the temperature control knob to the min (minimum) position.
3. Open the water inlet cover.
4. Hold the iron upright and fill the water reservoir (do not exceed the maximum level shown on the side of the iron) using the included measuring cup.
5. Close the water inlet cover.

7.3 DRY IRONING

1. Place the iron upright.
2. Set the steam burst power adjustment slider to the / (no steam) position.
3. Plug the cord into an earthed power supply socket.
4. Set the temperature control knob to the ironing temperature required for the given type of fabric (check the garment's ironing temperature on its laundry care label). If no such information is available, use the data provided in the table below.

Attention! Water may remain in the water reservoir during dry ironing.

5. The indicator light will turn on.
6. When this light goes out, it means that the iron has reached the desired temperature.

		Material	Temperature	Recommendations
OFF	**OFF - o**	**Synthetics synthetic fabrics** (e.g. acrylic, polyester)	**Low temperature**	**Always check if the iron's temperature is right by ironing a part of the article that is not visible when worn or used.**
● Nylon Silk	o	**Nylon**	**Low temperature**	
●● Wool Cotton	o - o o	**Silk**	**Normal temperature**	
●●● Linen	o o	**Wool**	**Normal temperature**	
MAX	o o - o o o	**Cotton**	**Normal temperature**	
	o o o - **MAX**	**Linen**	**High temperature**	

ATTENTION! Always start ironing with fabrics that require the lowest ironing temperature, then move gradually to materials requiring higher temperatures.

7.4 SPRAY FUNCTION

This function may be used to eliminate the most stubborn wrinkles.

1. Make sure there is enough water in the water reservoir. If not, go to the **7.2 FILLING THE WATER RESERVOIR** section.
2. In order to moisten fabric that is being ironed, press the spray button several times. Water will come out of the spray nozzle at the front of the iron.

7.5 STEAM BURST FUNCTION

Set the temperature control knob to the **•••Cotton** or MAX position, then press the steam burst button. Steam will start coming out of the iron's soleplate. The steam burst function is useful for removing creases on hanging clothes, curtains etc. This function may also be used during dry ironing.

CAUTION! Never aim the steam jet at people, animals or electric devices!

1. Make sure there is enough water in the water reservoir. If not, go to the **7.2 FILLING THE WATER RESERVOIR** section.
2. Place the iron upright.
3. The temperature control knob should be set at least to the **•••Cotton** setting.
4. Plug the cord into an earthed power supply socket.
5. The indicator light will turn on. It will go out when the iron has reached the desired temperature.
6. Press the steam burst button and direct the soleplate at the fabric.

7.6 STEAM IRONING

1. Make sure there is enough water in the water reservoir. If not, go to the **7.2 FILLING THE WATER RESERVOIR** section.
2. Place the iron upright.
3. The temperature control knob should be set at least to **•••Cotton**.
4. Plug the cord into an earthed power supply socket.
5. The indicator light will turn on. It will go out when the iron has reached the desired temperature.
6. Set the steam burst power adjustment slider in the desired position.
7. The iron will give off steam only when in a horizontal position.
8. After you have finished steam ironing, move the steam burst power adjustment slider to the position marked by the “no steam” symbol .

7.7 ANTI-DRIP function

The anti-drip system makes it possible to iron event the finest fabrics perfectly.

When the ceramic soleplate cools down and the temperature is too low, the Anti-drip function is automatically activated to prevent water from dripping from the soleplate. Thanks to this, you can iron the most delicate fabrics without the risk of their spoilage or dirt.

7.8 AUTO SHUT-OFF function

1. Upright position – if the iron remains switched on but not used for about 8 minutes, the incorporated automatic shut-off function will switch the iron off, and the light indicator will start blinking.
2. Horizontal position – if the iron remains switched on but not used for about 30 seconds, the incorporated automatic shut-off function will switch the iron off, and the light indicator will start blinking.

To switch the iron on again, just move the appliance and start ironing. If you have already finished ironing, unplug the iron immediately after you have noticed activation of the AUTO SHUT-OFF system (the light indicator blinks).

7.9 AFTER IRONING

1. Place the iron upright.
2. Unplug the iron from the power supply socket.

3. Wait until it cools down.
4. Empty the water reservoir.

Attention! Never wrap the power cord around the ceramic soleplate of the iron.

8 CLEANING AND CARE

8.1 General rules

Proper and regular cleaning will ensure safe operation and extend the life span of the device.

Warning! Before performing cleaning and maintenance operations, turn the appliance off, disconnect it from the power source and let it cool down, so as to avoid burns and electrocution.

1. After you have finished ironing, turn the appliance off and disconnect it from the power source.
2. Wait for about 30 minutes until the appliance cools down.
3. Empty the water reservoir.
4. If necessary, wipe the appliance components dry with a soft cloth.
5. Store the iron in a secure location.

Cleaning

1. Before cleaning the iron wait for its soleplate to cool down.
2. Wipe the iron's soleplate and housing with a damp cloth.
3. Never use caustic or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
4. Do not use vinegar, chlorine or any other chemical compounds to clean the iron.

Attention!

Do not clean the appliance with any strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents, as they may damage the surface of the appliance.

Do not use metal, sharp or rough cleaning accessories, as they may damage the surface of the appliance!

Do not immerse the iron or the power cord in water or other liquids.

SELF-CLEAN function

1. Connect the steam iron to the mains.
2. Fill the water reservoir.
3. Set the temperature control knob to the maximum setting.
4. Wait until the steam iron reaches the desired temperature and the light indicator goes off.
5. Press the SELF-CLEAN button for about 1 minute while holding the iron in a horizontal position above a sink. Boiling water and steam together with rinsed off impurities will be ejected from the openings in the ceramic soleplate.
6. Disconnect the steam iron from the mains.
7. Move the iron to (preferably) an old piece of fabric. This will guarantee that the iron's soleplate is dry during storage. It is recommended that the iron be stored in an upright position.

ANTI-CALC system

A special resin filter installed in the water reservoir softens water and prevents scale from accumulating in the soleplate. The resin filter is a durable device and does not need to be replaced.

ATTENTION!

Do not use chemical additives, perfumes or decalcifiers. Failure to observe this rule shall result in forfeiture of warranty rights.

9 REPAIR

The device does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair the device on your own. Always have the device repaired by a professional.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre representative or a properly qualified individual.

10 STORAGE AND TRANSPORTATON

- Wait until the iron cools down.
- Empty the water reservoir.
- Wrap the power cord around the iron bottom after the iron cools down completely.
- Store the empty iron upright on a stable surface.
- Always keep the device in a dry, well-ventilated location inaccessible to children.
- Protect the device against vibration and shock during transport.

11 DISPOSAL

Keep the packaging materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard. The packaging should be disposed of in accordance with local regulations.

Correct disposal of the device:

1. According to the WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheelie bin symbol is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: hand it over to an electric and electronic device collection and recycling centre.
3. Hazardous components in electronic and electrical equipment have a negative impact on the environment and human health.
4. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. By recycling materials and spent equipment you will help to protect the environment.
5. Information on electric and electronic devices collection centres is available from local government agencies or from the vendor.

12 CE DECLARATION

The device has been designed, manufactured and placed on the market in accordance with the requirements of the „New Approach" Directives and therefore the product has been CE marked and has been issued with a declaration of conformity made available to market regulators.

13 WARRANTY

In order to claim a product, **you must deliver the product to the Customer Service Center at any Biedronka store.**

If you have any product-related questions or problems, write us at:
infolinia@vershold.com
or call us at: **+48 667 090 903.**

Your opinion is important to us. Please rate our product on our page:
www.vershold.com/opinie

1. The Warrantor for this product grants a 36-month warranty valid from the purchase date. Should you find any defect, submit a complaint at the place of purchase.
2. A damaged/defective product means a product failing to provide the features described in the Instruction Manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the device to the Customer Service Point at a relevant store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under the warranty, you need to present proof of purchase (purchase receipt, invoice) together with a description of device defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
5. The warranty does not cover products from which the tamper-proof seal has been removed and products to which repairs, alterations or structural modifications have been attempted.
6. The warranty does not cover components subject to natural wear and tear during operation.
7. To facilitate defect verification, the product should be returned to the Service complete with all its original components.
8. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend the rights of the buyer arising from statutory warranty regulations covering defects in sold goods pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
9. The warranty shall be applicable within the territory of the Republic of Poland.

Manufacturer (Warrantor):
VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.
ul. Żwirki i Wigury 16A
02-092 Warsaw, Poland
Made in China

HOFFEN

hoffen.com.pl

#sprytniezhoffen